

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 83 (1956)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Lettra aôverta à Madamusalla Cérès, à Savegny  
**Autor:** Nicolier, Henri  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-229750>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pages vaudoises

### Lettra aôverta à Madamusalla Cérès, à Savegny

Quand i é apprâi que thâu Monsu de Vevây tsertsivont ona Cérès, po lâu Fêta dé Vegnolan, avont tant dé pâina à trovâ ona balla feze blonda et sé demandavont se ne faudré pas allâ de l'âtre lau de la Sarena por ei trovâ ona, i lâu z'é de :

— Allâ-vâi à la campagne, tsi lou païsan, vo z'ei troverai prâu matâire dé tote galéze, tandi que se vo tsertsi ei vela, iô éze sont tant peiturleurâie, vo risquâ d'eigadzi ona balla nâira que s'est peiturleurâ la fayoutse.

Adon é sont zu à Savegny, tsi lo syndic, on bon païsan que tui lou patoisant cognissent, et lé, quand é vo z'ant iussa, galéza Monique, é sé sont de eitre lour : « Pas fauna d'allâ pze loin. » Et dinse, Monique Muller, vo z'âi étâ nom-mâie Déesse Cérès.

Cei m'a fé dou pot dé bon sang, et tot lo mondo a étâ d'accord qu'on n'are pas pu mi serdre. Et voutra mère-grand que sé Fassâi de souci por vo, pu ora dremi tokâi. Monique a la têtâ bin pzacha.

I sâi zu à la Fêta dé Vegnolan po vo vâire, mâ dé né. Malhirâusamei i é pu tiét vo z'aperçâivre, mé thâu que vo z'ant iussa di pré m'ant de :

— Cérès est 'na tota galéza dzou-netta, dzeitia quemei on andze, et âmabzo, et soresseita quand bin éze ona gymnasienne. Et, te sâ, éze ne sé bouete rei

dé pommârda et dé burro fondu su lo vesâdzo. Eze 'na grachâusa « nature ». Et pu, té qu'est armailli, te pu éprouvâ de l'eigadzi po l'an que vint, s'éze vu allâ avoué té, pasque Monique sâ asse bin âriâ le vatse tiet djidâ on tracteur.

Tot cei m'a rédzoïa le tieur, sutot quand i é su que vo z'aviâ dzeitimeï réfouesâ d'allâ u Vélodrome dé Lozena. Lou z'honneur n'ant pas veria la têtâ à noutra Cérès.

Se tot cei est veré, Madamusalla Monique, i vo trése bin bas ma carletta dé vatséran. Vo z'éte ona véretâbza déesse. Que lo Bon Diu vo bénesse et vo vouardâi todzor asse bouena tiet balla !

On armailli : *Henri Nicolier.*

### A la Feïta dé Vegnolan 1955

To parin cei qu'à z'û lou boun'heu d'asistâ à la Feïta dé Vegnolan é hô é bin on privilégié de la natoûra pusque cé de noûtro sol vaudois é de noûtré z'anchan qu'è sailliâi lè biôtâ. lo folklore é lé cou-leu de noûtré représeintachon épû dé cortédzou à traver cei joyao vaudois qu'è la vela dé Vevey. Por mé lo pe biô é zû lo cortédzou po cein qu'on veyiâi lé chosé dé pe preï daï lou bor de la tzôfia, tandi qu'à la représeintachon on eiré à 50, 60, 80 et 100 m. dé distance, surto po lé vieille dzein né pas la meïma chose. Ah ! ma faï, quan on a vu arrevâ aô cortédzou chliâi Cent-Suisse, on deviné tot dé suite que noûtré z'anchan militairou helvétique n'eiron pas ique po bedenâ. ou'na compani dé biô é corpulent gaillâ. épouité dé cavalé que n'eiron pas pié dé Frantze-montagnîai, ma faï ou'na balla cavaléri. Ion dé chliâi fin Jokay é to parin z'aô déguelié à la représeintachon da'ô 14. La cavala é heurusamein tzaïta sù son chliân san què l'erraï zû d'aô moô, lou Jokay, é pas on apprenti, é remontâ d'on coup é reperti.